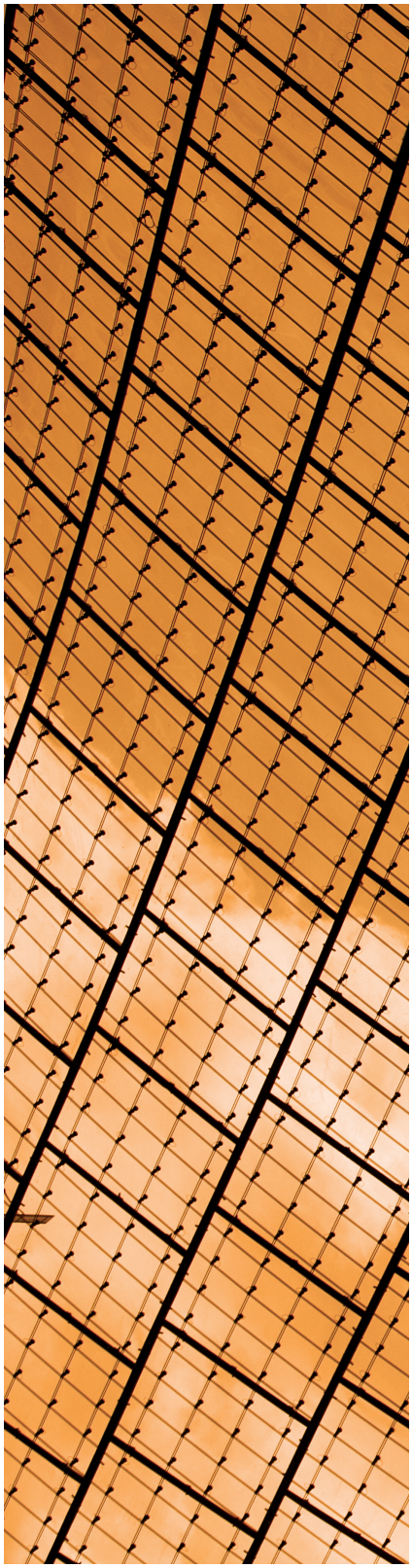
highlights

Das Magazin der Leonardo Hotels München | Ausgabe 4



Leonardo
Hotels

inhalt

News & Highlights 4
aus den Leonardo Hotels
...from our Leonardo Hotels

Insider-Tipps 14
City Center
...restaurants, activities, galleries

Im Portrait 16
Interior Designer Andreas Neudahm
...interview with Andreas Neudahm

Baden-Baden und Eilat 18
Trips der besonderen Art
...special trips

Olympiapark München 20
Geschäftsführer Arno Hartung
über seine Highlights
...manager Arno Hartung about his highlights

Geheime Seen 22
und versteckte Biergärten
...secret lakes and hidden beer gardens

Der Chefkoch empfiehlt... 24
Lamm-Ossobuco
...our chef's secrets

Event Kalender 26
Kunst und Kultur in München
...art & culture in Munich

Herzlich Willkommen 3

Impressum

Herausgeber und V.i.s.d.P. | Published by: Leonardo Hotels München, vertreten durch Sunflower Management GmbH & Co. KG, Leonardo Royal Hotel Munich, Moosacher Str. 90, 80809 München, T: +49 (0)89 288 538 0 | E: info.royalmunich@leonardo-hotels.com, Projektleitung | Project Management fedra sayegh Public Relations, Vollmannstraße 40, 81927 München, T: +49 (0)89 92 33 30 0, Germany (Fedra Sayegh), Konzeption und Redaktion | Editor Conny Konzack, Grafik | Art Direction Marcel Börs, Format Design, Druck | Printed by Silber Druck Titelfoto | Cover Picture Daniel Etzold, mstrauss, naturecomposing - Fotolia.com, Fotos | Pictures Leonardo Hotels

Namentlich gekennzeichnete Berichte geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Verlags wieder. Für unverlangt eingereichtes Material wird keine Haftung übernommen. Sämtliche Termin- und Ortsangaben sind ohne Gewähr. Nachdruck von Beiträgen und Fotos, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung. Die Urheberrechte der vom Leonardo Magazin konzipierten Beiträge, Abbildungen und Anzeigen liegen bei Leonardo Hotels und dem Verlag. | All rights reserved. Full or partial reproduction is permitted only with prior written approval. We assume no responsibility for unsolicited photographs, slides, films or manuscripts.

Aus rechtlichen Gründen müssen wir darauf hinweisen, dass das Eventprogramm der Leonardo Hotels exklusiv den Hotelgästen vorbehalten ist. | Due to legal reasons we have to inform you that our event program is reserved exclusively to guests of the hotel.

Sommer-Freuden

Die Familie der Leonardo Hotels bekam Zuwachs

Die schönste Jahreszeit naht, die Temperaturen werden angenehmer und es wird hoffentlich heiß... und genauso »heiß« geht es innerhalb der Leonardo Hotel Kette weiter. Wie schon in der letzten Ausgabe von highlights angekündigt, konnten wir hier in München zu Anfang des Jahres gleich zwei neue Hotels mit in unser Portfolio aufnehmen: das Leonardo Hotel Munich City North und das Leonardo Hotel Munich City Olympiapark, dessen Renovierung wir sofort Anfang Januar gestartet haben. Am 1. April konnten wir nun dieses wunderschöne Hotel für unsere Gäste wieder eröffnen. Einige Impressionen finden Sie auf den Seiten 8 und 9.

Nicht nur in München entwickeln wir uns weiter, auch international haben wir neue Hotels in die Hotelkette aufgenommen: Direkt am Flughafen London Heathrow öffnete am 16. März ein Leonardo Hotel seine Pforten. Und ab Juli 2015 bieten wir Ihnen auch in der katalanischen Hauptstadt Barcelona ein Leonardo Hotel an.

Wir freuen uns sehr, Ihnen immer noch mehr Auswahl und immer noch mehr Abwechslung anbieten zu dürfen. Dies zum einen durch das erweiterte Portfolio an Hotels, zum anderen aber auch durch die Aktionen und Aktivitäten, die wir in den jeweiligen Hotels für Sie bereithalten. Wir sehen uns nicht nur als Ihr Partner für Übernachtungen, sondern möchten auf vielen Ebenen mit Ihnen interagieren und für Sie da sein.

Wir als Hotelkette wollen »anders« sein: individueller, familiärer, näher am Geschehen. Das geht von unseren Kunst-/Charity-Aktionen über unsere vielfältigen Musikveranstaltungen bis hin zum Royalen Hüttenzauber. Wir sind begeistert davon, dass wir so viele Firmen und Gäste schon so lange begleiten dürfen und dass somit auch unsere Ideen abseits des klassischen Hotelangebotes zu »Erfolgsgeschichten« wurden. Aber all unsere Aktionen und Ideen funktionieren natürlich nur durch ein gutes Zusammenspiel zwischen Ihnen – unseren Gästen & Kunden, Lieferanten und Begleitern – und uns als Hotelpartner. Helfen Sie uns bitte dabei. Bitte sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ideen oder Anregungen haben. Wir freuen uns über den Dialog mit Ihnen.

Selbstverständlich fehlen auch in dieser Ausgabe von highlights die »altbewährten« Rubriken nicht: In unseren »Insider-Tipps« stellen wir Ihnen diesmal die besten Adressen rund um das Leonardo Hotel München City Center, unser erstes Haus in München, vor. Unsere »City Trips« entführen Sie nach Baden-Baden und für alle, die es weiter in die Ferne zieht und die es noch heißer mögen, präsentieren wir Ihnen das am Roten Meer gelegene Eilat.

Wir wünschen Ihnen eine »heiße« Sommerzeit und freuen uns, Sie in einem unserer Hotels begrüßen zu dürfen.

Bis bald!

A growing family Summer is drawing near and it's hotting up within the Leonardo chain, too. At the beginning of the year, we took over the Leonardo Hotel Munich City North and the Leonardo Hotel Munich City Olympiapark (now renovated and reopened on 1 April, see P 8 & 9). We've also expanded internationally to London Heathrow and, from July 2015, the Catalonian capital of Barcelona. And we haven't just added hotels. As your personal partner for overnight stays and more, we've also increased our range of special offers and activities to include art and charity events, music and our Alpine hut. But all of our ideas and special offers only work thanks to the great relationship we have with you – our guests, customers, suppliers and partners. We're delighted to have served so many satisfied customers over the years – do let us know if there's anything we can do to strengthen our offer even further. And of course, no edition of highlights would be complete without our usual Insider Tips and City Trips – from the best destinations around the Leonardo Hotel Munich City Center, to trips to Baden-Baden and, further afield, the Red Sea. Wishing you all the best this summer as we look forward to welcoming you to our hotels. See you soon!

Jan Heringa
General Manager
Leonardo Royal
Hotel Munich

Yoram Biton
Cluster General Manager
Germany South & Switzerland

Royales Networking

Innovativ netzwerken und interessante Menschen treffen, neue Kontakte knüpfen: Das ist »Royal Network«. In allen Leonardo Royal Hotels in Deutschland treffen sich regelmäßig interessante Business-Menschen zum »Networken«. Selbstverständlich wird dabei auch jedes Mal ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm angeboten. Im Leonardo Royal Hotel Munich konnten im Dezember 400 begeisterte Teilnehmer bei einem spannenden Vortrag von Top 100 Speaker & Antenne Bayern-Moderator Paul Johannes Baumgartner erfahren, wie man Kunden zu echten Fans macht. In Kooperation mit dem BVMW erfuhren die Networker am 18. März 2015 von Inez Rattan & Lydia Morawietz, wie man eine Veranstaltung richtig plant und dabei mit Stil und Etikette Kunden begeistert. Werden auch Sie jetzt Mitglied. Weitere Infos unter www.leonardo-hotels.de/royal-network

Royal networking At Leonardo Royal Hotels all over Germany, business people regularly meet to network, with accompanying programme highlights such as Paul Johannes Baumgartner of Antenne Bayern speaking about how to turn customers into fans, and Inez Rattan & Lydia Morawietz on how to plan brilliant stylish events for customers. For more info see www.leonardo-hotels.de/royal-network.

Engagement
für benachteiligte Kinder

Als gemeinsame Aktion haben die Leonardo Hotels München Ende vergangenen Jahres die Kinder, die im »kbo-Heckscher-Klinikum« betreut werden, zu einem Spiel der Basketballer des FC Bayern eingeladen. Gemeinsam wurde im Leonardo Hotel & Residenz München vor dem Spiel ein Kinder-Aperitif serviert. Ein grandioser Tag für die Kinder! Freiwilliges soziales Engagement ist für die Leonardo Hotels ein wichtiger Bestandteil, und auch dieses Jahr wird es wieder eine neue Aktion geben.

Prof. Dr. med. Franz Joseph Freisleder (Ärztlicher Direktor, links) und Sven Efler (Operations Manager Leonardo Hotel & Residenz München)

Helping disadvantaged children Our Munich hotels invited children from the kbo-Heckscher Clinic to an FC Bayern basketball game last year, complete with kids' aperitifs beforehand. Volunteer social engagement continues to be as important as ever this coming year.

Fotos: Der Eventfotograf - Andreas Schebesta

MARTELL Cocktail-Wettbewerb

Schon zum dritten Mal organisierte das Leonardo Royal Hotel Munich einen Cocktail-Wettbewerb. Im Januar hat das Hotel in Kooperation mit dem Spirituosen-Hersteller Pernod Ricard Deutschland Barkeeper in ganz Deutschland dazu aufgerufen, Cocktailrezepte mit der Hauptzutat »MARTELL Cognac« einzureichen. Aus über sechzig Rezepturen wurden neun Finalisten ausgewählt, die im großen Finale am 18. März in der Lounge »Leo90« des Hotels ihr Können vor einer fachkundigen Jury unter Beweis stellen konnten. Als Siegerin des Abends ging Ramona Stenglein aus dem The Westin Grand München mit ihrem Cocktail »Femme Fatale« hervor. Den zweiten Platz belegte Daniele Aresu aus dem Hotel Victory Therme Erding mit der Kreation »Arenada«, und auf dem dritten Platz setzte sich Tobias Wismeyer aus dem Pacific Times mit seinem Cocktail »Avaler« durch. Die 300 geladenen Finalgäste erlebten einen wahren Cocktail an Spannungen.

Rezept des Siegercocktails Femme Fatale
4 cl MARTELL V.S.O.P.
2 cl frischer Limettensaft
1,5 cl Ahornsirup
0,5 cl Crème de Mûre Sauvage
3 dashes Black Walnut Bitters
Orangenzeste

Zubereitung: Alle Zutaten zusammen shaken. Die Orangenzeste ins Glas abspritzen, dann den Cocktail in das vorgekühlte Glas doppelt abseihen.

Martell cocktail competition
The Leonardo Royal Hotel Munich organised its third cocktail competition in partnership with Pernod Ricard. Barkeepers from across Germany were invited to submit their Martell Cognac creations. Among the 9 finalists with more than 60 recipes, it was Ramona Stenglein of The Westin Grand Munich who triumphed with her cocktail Femme Fatale, with Daniele Aresu of Hotel Victory Therme Erding in second place. Guests who attended enjoyed a real cocktail of excitement!

Hotelpartner des Olympiaparks

Als internationales Veranstaltungszentrum, Sport- und Freizeitpark sowie touristische Attraktion von Weltruf hat der Olympiapark München beachtliche 198,6 Millionen Besucher registriert. Die Leonardo Hotels in München sind seit dem 1.1.2015 offizieller Hotelpartner des Olympiaparks und kooperieren somit mit einem der renommiertesten und erfolgreichsten Veranstaltungszentren weltweit. Arno Hartung, Geschäftsführer der Olympiapark München GmbH: »Über die neue Kooperation zwischen uns und den Leonardo Hotels sind wir sehr erfreut, weil die Hotelgruppe sehr professionell arbeitet. Die Vielfalt der Leonardo Hotels München macht einen Austausch zwischen beiden Partnern sehr attraktiv.«

Hotel partners to the Olympiapark The Munich Leonardo hotels are now the official hotel partners of this renowned sporting, leisure and meeting venue. Arno Hartung, Managing Director of Olympiapark comments, »Our proximity makes for an attractive partnership.«

Fotos: Michael Nagy - Presseamt Stadt München

Casino Charity

Mit einer Rekord-Teilnehmerzahl ging der Casino Charity-Abend im Leonardo Royal Hotel Munich des Vereins NICCON Help e.V. zugunsten der DKMS Deutsche Knochenmarkspenderdatei am 28. Februar in die siebte Runde: Mehr als 130 Gäste besuchten die Benefizveranstaltung unter der Schirmherrschaft von Schauspieler Hans Sigl (»Der Bergdoktor«). Sie verspielten die Rekordsumme von 14.500 Euro. Stolz überreichte Initiatorin Nicoline Beyer das Geld an die DKMS, die davon nun 290 potenzielle neue Lebensretter in ihre Datei aufnehmen kann.

Casino charity 14,500 Euro was collected at the 7th NICCON Help casino charity evening in aid of the DKMS German bone marrow donor database. 290 new donors of potential life-saving aid can now be added to the database.

Neue Event-Reihe
mit Ron van Lankeren

Seit Februar begeistert Ron van Lankeren jeden ersten Mittwoch im Monat die Gäste in der Lounge »Leo90« des Leonardo Royal Hotel Munich unter dem Motto »Voice & Guitar«. Er ist Musiker aus Leidenschaft und bekannt als die Jingle Voice von Bayern 3, spielte unzählige Male gemeinsam mit der Late Night Band in der Talkshow von Thomas Gottschalk und hatte TV-Auftritte in »The Dome« und der »Bravo Super Show«. Ob Rock Classics, eingehender Swing oder neue Tracks aus den Charts – mit seinem vielseitigen Gesang und der Gitarrenbegleitung entsteht eine Stimmung von außerordentlicher Klasse. Die besondere Lichtinszenierung in der Lounge, pulsierende Musik und leckere Cocktails sorgen für Club-Atmosphäre, die einen langen Tag entspannt ausklingen lässt.

Ron van Lankeren Since February, the Jingle Voice of the radio station »Bayern 3« has been playing in the lounge »Leo90« on the first Wednesday of the month. With rock classics, swing and current hits, his guitar and vocal performance creates a wonderful atmosphere.

Partnerschaft
mit dem FC Bayern Basketball

Die Leonardo Hotels in München sind exklusiver Hotelpartner des FC Bayern Basketball. Die Spieler können sich im Leonardo Royal Hotel Munich vor den Heimspielen entspannen und stärken und anschließend ausgeruht die Bälle in die Körbe fliegen lassen. Zu der seit zwei Jahren bestehenden Partnerschaft sagt Marko Pesic, Geschäftsführer des FC Bayern Basketball: »Das Leonardo Royal Hotel Munich ist neben dem Audi Dome längst das zweite Wohnzimmer unserer Mannschaft. Hier finden wir die perfekten Bedingungen für eine optimale Spielvorbereitung: ein hohes Maß an Flexibilität, professionellen Service, eine großartige Küche und eine angenehme Atmosphäre. Der FC Bayern Basketball ist stolz, die Leonardo Hotels München als offiziellen Hotelpartner an seiner Seite zu haben, und bedankt sich für die tolle Unterstützung.«

FC Bayern Basketball For two years now, as the exclusive partner of FC Bayern Basketball, Leonardo Hotels Munich have been offering players a relaxing atmosphere in which to spend the time before home games. »Our second living-room alongside the Audi Dome,« comments their manager.

Fotos: Julian Glonnegger, pixmesh.de - Klaus Geschwinde

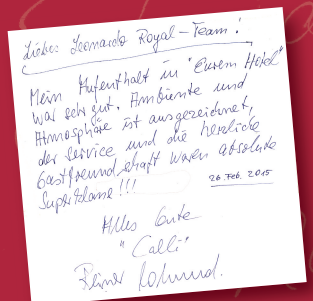
Royaler Hüttenzauber

In der rustikalen Atmosphäre der urigen Almhütte im Garten des Leonardo Royal Hotel Munich wird jede Feier im Herbst und Winter 2015 zu einer Riesengaudi. Ob zünftiger Hüttenabend mit Team-Rallye, Frühstück, Brunch, Firmenpräsentation zu Mittag oder stimmungsvolle Weihnachtsfeier, Ihre Veranstaltung für bis zu 160 Personen wird in der originalen Almhütte zu einem wahren Hüttenzauber – und das mitten in der Stadt und aus allen Richtungen bequem mit der U-Bahn erreichbar. Wer einen Platz ergattern möchte, sollte sich schon jetzt einen der begehrten Termine sichern. Das Hotel bietet All-inclusive-Hüttenpackages mit Getränkepauschale oder schneidert ein Angebot nach Maß. Lustige, kreative oder spannende Rahmenprogramme, die passende Musik oder ein originelles Team-Incentive sorgen für einen unvergesslichen Hüttenzauber.

The Royal Hut Whatever your event this autumn/winter, our original Alpine Hut in the garden of the Leonardo Royal Hotel Munich is sure to make any celebration a rip-roaring success. Team rallies, breakfasts, brunches, lunchtime presentations or Christmas celebrations for up to 160 guests – make them into magical moments, all in the centre of the city and easily accessible by underground from every direction. Book now to secure your place. All-inclusive, tailor-made packages including beverages are available. Creative entertainment, fitting music or unique team incentives can be provided for an unforgettable Alpine experience.

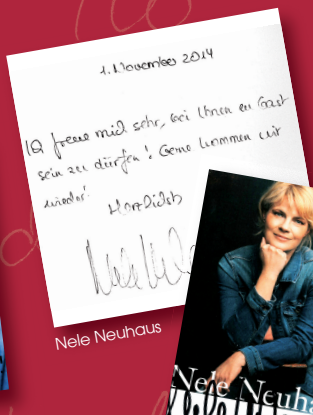
unsere GÄSTE

our GUESTS

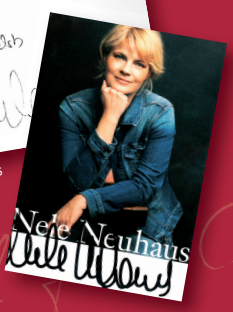


Reiner Calmund

Anna-Maria Zimmermann



Nele Neuhaus



Jacolien Benes (Mitte; Operations Manager Leonardo Hotel Munich City Olympiapark) begrüßt Mrs. Greenbird

Neueröffnung am Olympiapark

Leonardo Hotel Munich City Olympiapark

Am 1. April öffnete das Leonardo Hotel Munich City Olympiapark seine Türen. Das ehemalige Best Western ApartHotel wurde im Januar von Leonardo Hotels übernommen und präsentiert sich nun nach umfangreichen Renovierungsarbeiten im unverkennbaren Look & Feel der Leonardo Hotels.

Verantwortlich für die Innengestaltung zeichnet Hotel Interior Designer Andreas Neudahm (siehe Interview auf Seite 16 und 17), der dem Hotel ein ansprechendes Design verliehen hat: Der neue Look überzeugt mit warmen, dezenten Erdtönen und einem trendigen Lichtkonzept. Erstmalig hat ein namhafter Künstler Werke speziell für ein Leonardo Hotel gestaltet. Der Salzburger Jürgen Norbert Fux, bekannt für seine dreidimensionalen Foto-Objekte, hat individuelle Werke für die öffentlichen Bereiche des Hotels gestaltet.

Die 196 klimatisierten Zimmer, inklusive sieben Juniorsuiten, bieten eine hochwertige Ausstattung mit schallisolierten Fenstern, HD Flatscreens, kostenfreiem WLAN, Handtuchwärmer und Kosmetikspiegel. Viele Zimmer besitzen darüber hinaus einen privaten Balkon oder eine kleine Gartenterrasse. Das lichtdurchflutete Bar·Bistro »FOODS« überzeugt am Abend mit kreativen Gerichten und angenehmem Ambiente. Zudem sorgt ein umfangreiches Angebot im Frühstücksrestaurant für einen optimalen Start in den Tag.

Das Leonardo Hotel Munich City Olympiapark befindet sich in bester Münchner Lage, direkt am Olympiapark, mit sehr guter Anbindung zur BMW Welt, Messe München, Allianz Arena, zum Flughafen und ins bayerische Umland – die Innenstadt ist in nur 10 Minuten erreichbar.

Jürgen Norbert Fux
Sein Markenzeichen ist der Barcode.
Der gebürtige Salzburger stellt in seiner Kunst eine Verbindung zwischen Menschen und Tieren her und kombiniert diese Idee mit seiner Leidenschaft für Portrait-Fotografie. Er überträgt seine Werke entweder auf Glas, Kuhhaut oder Felle. Dieses Zusammenspiel von ästhetischer Fotografie und hochwertigen Materialien beeindruckt und inspiriert die Betrachter gleichermaßen. Jürgen Norbert Fux ist in ganz Europa und auch in den USA tätig und präsentiert seine Werke regelmäßig in großen Galerien weltweit.

Leonardo Hotel Munich City Olympiapark On 1 April, the Leonardo Hotel Munich City Olympiapark opened its doors. A former BestWestern ApartHotel which was acquired in January which, following extensive renovation, now boasts the unmistakeable look and feel of a Leonardo Hotel. The attractive design with warm, subtle, earthy colours is the work of interior designer Andreas Neudahm. Salzburg's Jürgen Norbert Fux also produced individual artwork for the hotel's public areas. The 196 air-conditioned rooms, including seven junior suites, are superbly equipped with soundproof windows, flat screen TVs, free Wi-Fi etc. The light-flooded Bar·Bistro »FOODS« and the breakfast restaurant provide perfect service at any time of the day. 10 minutes from the city centre, the hotel lies beside the Olympiapark and within easy reach of BMW World, Messe München, the Allianz arena, the airport and more.

6 Fragen an...

Jacolien Benes

Operations Manager Leonardo Hotel Munich City Olympiapark

■ Ich bin bei Leonardo Hotels seit…
...dem 15.11.2010. Als Front Office Managerin habe ich die Neueröffnung des Leonardo Royal Hotel Munich miterlebt und war danach als Rooms Division Manager für die Bereiche Front Office und Housekeeping zuständig. Anfang dieses Jahres habe ich als Operations Manager ins Leonardo Hotel Munich City Olympiapark gewechselt und hatte hier die Möglichkeit, dieses Haus am 01.04.2015 mit zu eröffnen.

■ Für die Hotellerie habe ich mich entschieden, weil…
...ich gerne ins Ausland gehen wollte und ich mir keinen Job vorstellen konnte, bei dem ich 8 Stunden täglich am Schreibtisch sitze. Mein Traum war eigentlich die Urlaubshotellerie, in einem schönen Hotel irgendwo in den Bergen zu arbeiten. Aber wie es der Zufall wollte, war mein Praktikumshotel ein Business Hotel mitten in Stuttgart, und von da aus ist der Weg in eine ganz andere Richtung gegangen...

■ Das Besondere an den Leonardo Hotels ist…
...die Geschwindigkeit, mit der sich diese Hotelkette in den letzten 4 bis 5 Jahren entwickelt hat. Als ich im Jahr 2010 bei Leonardo Hotels angefangen habe, kam ich aus einer großen internationalen Hotelkette und habe zuallererst nach dem Handbuch mit den Standards gefragt. Dieses gab es zu dem Zeitpunkt noch gar nicht, was es sehr spannend machte, selber aktiv mitgestalten zu dürfen.

■ Wenn ich selbst verreise, lege ich besonderen Wert auf…
Neben Sauberkeit sind mir persönlich Herzlichkeit & das Gefühl willkommen zu sein sehr wichtig. Wenn das der Fall ist, muss nicht alles perfekt sein.

■ Was mir am meisten fehlt, wenn ich im Hotel übernachte…
Als Holländerin verreise ich meistens mit dem Auto (ohne Wohnwagen wohlgemerkt). Das hat den Vorteil, dass man weniger Rücksicht auf das Gewicht des Gepäcks nehmen muss. Daher habe ich immer mehr dabei, als ich brauche, und es gibt eigentlich kaum etwas, was mir dann im Hotel fehlt.

■ Was haben Sie auf Reisen immer dabei?
Ruhig am Strand liegen und ein Buch lesen oder nichts tun, ist nicht so meine Stärke. Daher habe ich im Sommer meine Golfausrüstung und im Winter immer die Ski dabei. Leider mache ich in München viel zu wenig Sport und versuche dies im Urlaub alles nachzuholen. Muskelkater ist dann in den ersten Tagen vorprogrammiert...

Mitmachen & Gewinnen

Mit etwas Glück gewinnen Sie einen Wochenend-Gutschein für eines dieser Hotels:

With a little bit of luck you can win a weekend voucher for one of these hotels:

- Leonardo Royal Hotel Baden Baden
- Leonardo Royal Hotel Frankfurt
- Leonardo Royal Hotel Düsseldorf

Einfach diese Frage beantworten:
In welcher europäischen Stadt eröffnet im Juli 2015 ein Leonardo Hotel?

Senden Sie eine E-Mail mit Ihrer Antwort an gewinnspiel.royalmunich@leonardo-hotels.com.

Die Preise werden am 30.10.2015 unter allen richtigen Antworten ausgelost. Keine Barauszahlung möglich.

Simply answer this question:
In which European city will open a Leonardo Hotel in July 2015?

Send an e-mail with your answer to: gewinnspiel.royalmunich@leonardo-hotels.com.

The winner will be drawn from all correct answers on 30 October 2015. Prizes cannot be redeemed in cash.

* je Gutschein je 2 Übernachtungen für 2 Personen im Doppelzimmer inklusive Frühstücksbuffet (eigene Anreise); auf Anfrage, nach Verfügbarkeit

each voucher for 2 nights for 2 persons in a double room including breakfast buffet (journey not included); on request, subject to availability

Leonardo Hotel Munich City North

Im Januar 2015 haben die Leonardo Hotels in München Zuwachs bekommen und sind mit dem Leonardo Hotel Munich City North in der Nähe des Münchner Olympiaparks nun mit acht Hotels in der Stadt vertreten. 70 Zimmer inklusive drei Suiten, Bar & Frühstücksrestaurant, viele Annehmlichkeiten und durchdachte Services sorgen für einen perfekten Aufenthalt. Im Sommer 2015 wird das ehemalige Hotel Mayerhof dem unverkennbaren Look & Feel der Leonardo Hotels durch umfangreiche Renovierungsarbeiten angepasst und präsentiert sich somit schon bald in neuem Glanz.

Leonardo Hotel Munich City North In January 2015, we added the Leonardo Hotel Munich City North to our family, bringing the number of hotels in the city to 8. This summer, the former Hotel Mayerhof will be extensively renovated to ensure an unmistakeable Leonardo look and feel.

Referenzen
references

Feedback
von GE Healthcare

»Im Rahmen unserer Leadership & Sales Konferenzen im Februar 2015 haben wir das Leonardo Royal Hotel Munich als eine außerordentliche Location, vor allem für Business Meetings, kennengelernt. Die Zusammenarbeit mit dem Service Team des Hotels, die Durchführung und Kooperation während der Meetings, sowie auch die kulinarische und technische Betreuung waren ausgezeichnet und vor allem sehr professionell. Unsere Teilnehmer waren rundum zufrieden und es gab viel Lob für unsere Veranstaltungen. Wir kommen gerne wieder!«

Kunde: GE Healthcare
Hotel: Leonardo Royal Hotel Munich
Veranstaltung: ganztägige Konferenz im Royal Ballsaal, anschließend Event & Lounge Party mit Flying Buffet in allen Locations des Hotels (Lounge »Leo90«, Restaurant »Vitruv«, Ballsaal Foyer)
Technik: Konzept und Ausstattung während Konferenz und Party durch KFP
Teilnehmer: 300 Gäste
www.gehealthcare.de

Praise from GE Healthcare »The Leonardo Royal Hotel Munich was a brilliant location for our February 2015 Leadership & Sales conference. The service, coordination and technical & culinary support were all excellent. We'd be delighted to come again!«

BBQ-Lunch im Leonardo Royal Hotel Munich

BBQ. DJ Sounds. Erholung pur
Beim BBQ-Lunch auf der Sonnen-Terrasse des Leonardo Royal Hotel Munich gehört Ihnen der Sonntag!

Genießen Sie einen kinderfreien Sonntag mit großem Grillbuffet & vielen weiteren Sommergerichten bei cooler Lounge-Musik von DJ Danny de Lar. In unkomplizierter und entspannter Atmosphäre kommt echtes »Urlaubsgefühl« auf.

Preis: 39,- Euro pro Person
inklusive Bier & Hauswein
BBQ-Gäste parken kostenfrei in der Tiefgarage

Der Termin:
19. Juli 2015 | 12:00 - 15:00 Uhr

Reservierung unter
restaurant.royalmunich@leonardo-hotels.com

Charity-Kunstprojekt 2015
Jetzt noch mitmachen!

Das Kunstprojekt »RoyalART« geht in sein 4. Jahr! Nach Schafen, Puppen und XXL-Stühlen können in diesem Jahr royale Bollerwagen bemalt, beklebt und umgestaltet werden. Einige der ARTcars sind noch übrig und Sie haben noch die Chance, einen der Bollerwagen mit Ihrem Firmenteam kreativ zu gestalten und mit etwas Glück einen »Royalen Hüttenzauber« in der original Almhütte des Leonardo Royal Hotel Munich für die Firma bzw. Abteilung zu gewinnen! In diesem Jahr konnte das Hotel den bekannten Künstler Helmut Lutter gewinnen, der einen eigenen Bollerwagen gestaltet und diesen zugunsten des Charity-Partners »Kinderlachen e.V.« zur Verfügung stellt. Die feierliche Enthüllung und die Prämierung des »Sieger-Kunstwerkes« sowie die Versteigerung des »Künstler ARTcars« wird im Rahmen eines großen Sommerfestes Ende Juli im Garten des Leonardo Royal Hotel Munich stattfinden.

Charity art project 2015 The RoyalART charity project is now in its 4th year. This year, the theme is handcarts and there are still a few available. Decorate your cart with colleagues, for the chance to win magical moments in our Alpine hut. Winner to be revealed late July at the Leonardo Royal Hotel Munich.

OLYMPIAPARK
MÜNCHEN

OLYMPIAPARK.
ERLEBEN.
OLYMPIAPARK.DE

TOUREN UND SIGHTSEEING

ABENTEUER OLYMPIAPARK

ZELTDACH-TOUR // 40 m ABSEILEN // 200 m FLYING FOX
TOUR DE PARK // STADION-TOUR // OLYMPIATURM

AUCH ALS **GESCHENK-GUTSCHEIN**

Anmeldung und Info Besucherservice
Tel. +49 (0)89 3067-2414 / -2415, besucherservice@olympiapark.de
www.muenchenticket.de

S&K MARKETING

adidas · HypoVereinsbank Member of UniCredit · BMW · Coca-Cola koffeinhaltig · LANGNESE · Leonardo Hotels · Münchner Bier · SWM

Neueröffnungen International
International openings

Leonardo Hotel London Heathrow Airport
Bath Road, West Drayton
UK-London UB7 0DP
T: +44 (0)20 899 000 00
E: info.heathrowair@leonardo-hotels.com

- einmalige Lage direkt am Flughafen Heathrow
- Shuttle-Service zu den Terminals
- Zimmer mit dreifach verglasten Fenstern
- Restaurant, Hotelbar und Sonnenterrasse
- Fitnesscenter
- 11 Tagungsräume für bis zu 230 Gäste
- Park, Sleep & Fly Angebote

Leonardo Hotel London Heathrow Airport

Leonardo Hotels hat das erste Haus in Großbritannien eröffnet. In einer der beliebtesten Metropolen weltweit wird das 230 Zimmer große Hotel nach umfangreichen Renovierungsarbeiten schon bald im Look & Feel der Leonardo Hotels erstrahlen. Dank der hervorragenden Lage ist man in nur ca. 5 Minuten an den Terminals und auch in das Stadtzentrum gelangt man in 15 Minuten. Alle Zimmer sind mit dreifach verglasten Fenstern, Klimaanlage und schnellem Internet ausgestattet. Zudem verfügt es über 11 voll ausgestattete Tagungsräume mit Tageslicht.

Leonardo Hotel London Heathrow Airport Our first hotel in Great Britain will soon boast the beautiful Leonardo look and feel. The 230 triple-glazed, air-conditioned rooms lie just 5 minutes from the terminals and 15 minutes from the city centre. 11 fully equipped light and airy meeting rooms are also available.

Herods Hotel Herzliya in Israel: 5-Sterne-Luxus am Yachthafen

Herods Hotel Herzliya
HaOgen Street 11 | IL – 4655112 Herzliya
T: +972 9 7607 000
E: reservations.herzliya@leonardo-hotels.com

- luxuriöses 5-Sterne-Hotel
- direkt am Yachthafen von Herzliya
- 252 Zimmer und 84 Suiten
- große Terrasse
- Spa-Bereich mit Beauty-Salon, Sauna und Jacuzzi
- Außenpool und Fitnesscenter
- Konferenzräume

Das Herods Hotel Herzliya befindet sich nur wenige Meter vom Mittelmeer entfernt direkt am Yachthafen von Herzliya. Das exklusive Hotel, das erst im Frühjahr 2015 eröffnet wurde, bietet sowohl die Nähe zu vielen Sehenswürdigkeiten, Shopping- und Tauchzentren als auch die abgeschiedene Lage auf einer kleinen Insel. Das Hotel verfügt über elegant eingerichtete Zimmer und Suiten, viele mit atemberaubendem Blick auf das Mittelmeer. Bei einigen Suiten kann man sogar mit seiner Yacht direkt vor dem Hotelzimmer mit angeschlossener privater Gartenterrasse anlegen. Das Geschäftliche mit dem Vergnügen zu verbinden war niemals einfacher. Die Nähe zu großen Hightech-Firmen, das 24h geöffnete Business Center sowie die großen Konferenzräume mit neuester Tagungstechnik und professionellem Bankettservice machen Ihren beruflichen Aufenthalt zum Vergnügen. Gäste genießen neben kulinarischen Highlights auf der grünen Hotelterrasse luxuriöse Hoteleinrichtungen, wie den Swimmingpool und das Fitnesscenter.

Herods Hotel Herzliya, Israel Just a few yards from the Mediterranean Sea and the Herzliya Marina, this exclusive newly-opened hotel offers both easy access to a range of attractions and business opportunities and a secluded island setting. Mixing business and pleasure has never been easier with facilities like business centre, banqueting, swimming pool and fitness centre.

Leonardo Plaza Hotel Netanya
1 Ussishkin
IL-4227201 Netanya
T: +972 9 7931 111
E: reservations.netanya@leonardo-hotels.com

- direkt am Strand von Netanya gelegen
- 152 Zimmer teilweise mit großer Terrasse
- Restaurant
- 3 Tagungsräume
- Außenpool auf dem Dach
- Fitnessbereich
- Kidsclub mit verschiedenen Attraktionen

Leonardo Plaza Hotel Netanya: Urlaub & Business im Sharon-Gebiet

Gut gelegen am Independence Square, nur ein paar Schritte vom Strand und der Einkaufsstraße, liegt das Leonardo Plaza Hotel Netanya, das im Herbst 2014 nach umfangreicher Renovierung wiedereröffnet wurde. Es bietet modern eingerichtete Zimmer sowie einen exklusiven Swimmingpool auf dem Dach, Fitness, den Kidsclub mit verschiedenen Attraktionen und großzügig ausgestattete Tagungsräume.

Vacation and business in the Sharon region At a prime location adjacent to the Independence Square, steps away from the beach, shopping & entertainment area lies the new Netanya hotel. 152 spacious rooms, decorated in a modern style with a rooftop pool, gym, a kids club with a variety of different games and fully equipped meeting rooms.

City Center

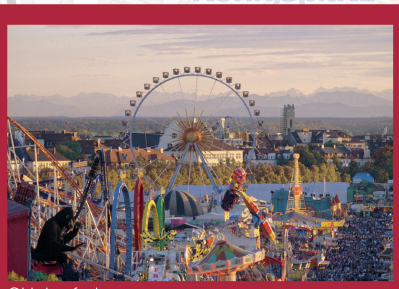
Insider-Tipps

In dieser Rubrik stellen wir Ihnen interessante Stadtteile Münchens vor. Unsere Mitarbeiter verraten Ihnen exklusiv ihre Geheimtipps: versteckte Restaurants, die angesagtesten Lokale, die schönsten Galerien – nicht nur für Zuagroaste!

Diesmal präsentieren wir Ihnen die Münchner Innenstadt. Neben weltweit bekannten Sehenswürdigkeiten, findet man auch hier noch viele Geheimtipps. Lassen Sie sich überraschen!

We introduce you to interesting parts of Munich. Our employees reveal secret tips especially for you. Fantastic restaurants, popular pubs, super galleries, – not only for visitors to the city!

In this issue we introduce you to the City Center of Munich. Besides the world-famous sights, the city center surprises with secret spots.

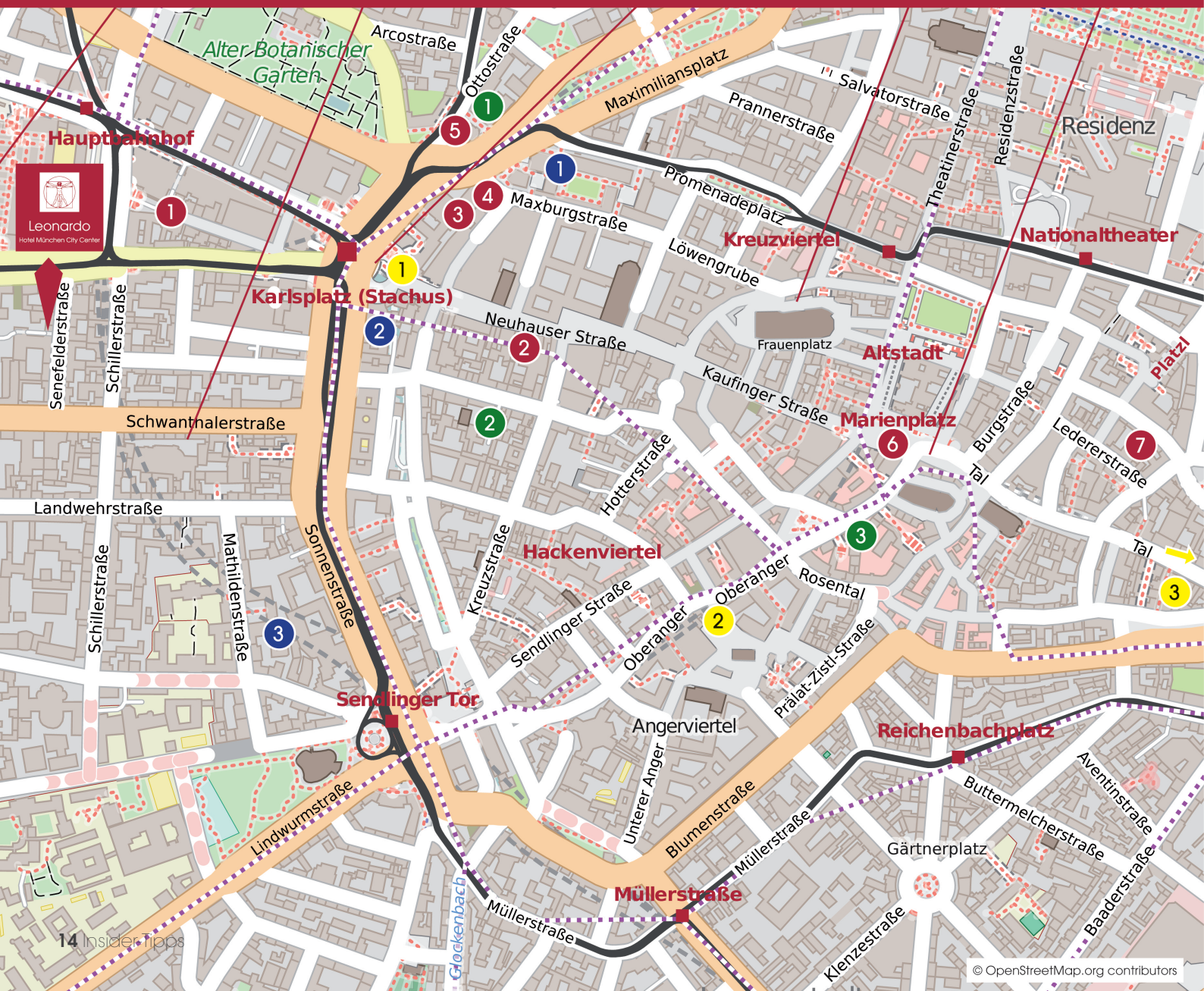

Oktoberfest

Deutsches Theater

Karlsplatz Stachus

Frauenkirche

Altes Rathaus



Wussten Sie schon? Nice to know.

Münchens Uralt-Platzl
Das Platzl, dessen altmünchner Straßenname bereits seit 1780 besteht, befindet sich im Herzen der Münchner Altstadt. Hier stehen noch prächtige, alte Bürgerhäuser, die teilweise noch aus dem Mittelalter erhalten sind.

Besonders als Vergnügungsmeile war und ist das Platzl jedoch auch bekannt. Bis zu den Olympischen Spielen 1972 war hier der Münchner Rotlicht-Bezirk. Die damalige Neuorganisation des Sperrbezirkes rund um die Münchner Innenstadt diente auch der Spider Murphy Gang als Inspiration für ihren bekannten Hit »Skandal im Sperrbezirk«.

Heute befinden sich hier traditionelle Wirtshäuser und edle Restaurants, die sowohl von den vielen Touristen als auch von Münchnern besucht werden. Das berühmteste Haus am Platzl ist das Münchner Hofbräuhaus, das an Spitzentagen bis zu 30 000 Besucher aus aller Welt bewirtet. Starkoch Alfons Schuhbeck ist mit seinem Restaurant Orlando, einem Eis-Salon, einem Gewürzladen und dem Sterne-Restaurant »Südtiroler Stuben« vertreten – und lässt es sich nach wie vor nicht nehmen, seine Gäste dort persönlich zu begrüßen.

The Platzl, with its historical name, has existed since 1780. It is situated in the heart of Munich's historical city centre. Here, beautiful old townhouses, some of which have been preserved since medieval times, are huddled together.

However, the Platzl is, and always was, particularly well-known for its pleasure mile. Until the Olympic Games in 1972, this was the red light district of Munich. The reorganisation of the restricted area around Munich city centre also served as inspiration to the Spider Murphy Gang for their well-known hit »Skandal im Sperrbezirk« (Scandal in the Restricted Area).

Today, the area boasts several traditional pubs and fine restaurants, which are frequented by both tourists and locals. The most famous building on the Platzl is the Münchner Hofbräuhaus. This well-known pub welcomes up to 30,000 visitors per day from all over the world. The top chef, Alfons Schuhbeck, is also represented with his restaurant Orlando, an ice cream parlour, a spice shop and the Michelin Star restaurant »Südtiroler Stuben«, and as always, he makes sure to take the time to welcome his guests personally.

Cafés | Bars | Restaurants

1. **Geisels Vinothek, Schützenstr. 11**
Dieses Weinrestaurant teilt mit seinen Gästen die große Leidenschaft für gutes Essen und ausgezeichnete Weine. Es gibt bis zu 20 Rebsorten im offenen Ausschank und rund 500 Flaschenweine aus aller Welt.
Good food & fine wines. Up to 20 varietals by the glass, 500 by the bottle.

2. **Augustinerbräu, Neuhauser Str. 27**
Seit 1817 gibt es das Augustinerbräu in der Neuhauser Straße. Hier gibt es bayerische Spezialitäten und natürlich original Augustiner Bier vom Fass.
Open since 1817. Bavarian specialities and original Augustiner beer on tap.

3. **L'Osteria, Lenbachplatz 8**
Leckere Pasta, duftende Pizzen und eine quirlige Atmosphäre – in der L'Osteria am Lenbachplatz fühlt man sich schnell wie in Italien.
Delicious pasta, aromatic pizzas and a lively atmosphere. Just like in Italy.

4. **The Grill, Lenbachplatz 8**
Küchenchef Max Lechner verwöhnt Sie mit Grillspezialitäten vom Fleisch, Fisch und Krustentieren.
Treats from the grill of head chef Max Lechner – meat, fish and seafood.

5. **Heart, Lenbachplatz 2**
Aus der Münchner Club-Landschaft ist das Heart am Lenbachplatz nicht wegzudenken. Hier trifft man sich zum Essen, Tanzen und Flirten.
The heart and soul of Munich's clubbing scene. Eating, dancing and flirting.

6. **Café Glockenspiel, Marienplatz 28**
Direkt am Marienplatz kann man vom Frühstück bis zum Abendessen leckere Speisen und Drinks über den Dächern von München genießen.
Breakfast, lunch and dinner at Marienplatz with views over the city.

7. **Bar Centrale, Ledererstr. 23**
Italien fängt in München an, nirgendwo sonst ist das so spürbar wie in der Bar Centrale. Mit typischen italienischen Getränken und Speisen und der einzigartigen Atmosphäre ist ein Besuch wie ein kurzer Urlaub in Italien.
Classic Italian cuisine and a unique atmosphere – like a holiday in Italy.

Kultur | Wissenswertes | Sightseeing

1. **Kino Gloria, Karlsplatz 5**
Mit eleganten Ledersesseln, verstellbarer Rückenlehne und der Möglichkeit während des Films Getränke und Snacks beim Service zu bestellen, erlebt man im Gloria Palast einen Kinobesuch der besonderen Art.
Elegant leather seats with adjustable backrests plus in-film waiter service for drinks and snacks – a visit to the Gloria Palast is a cinema trip like no other.

2. **Münchner Stadtmuseum, Sankt-Jakobs-Platz 1**
Das Münchner Stadtmuseum zählt zu den größten kommunalen Museen Deutschlands und bietet neben ständig wechselnden Ausstellungen auch seit jeher viele tolle musikalische Veranstaltungen.
One of the largest communal museums in the world, the Münchner Stadtmuseum boasts both, varied exhibitions and numerous musical events.

3. **Valentin Karlstadt Musäum, Tal 50**
Im Valentin-Karlstadt-Musäum am Isartor erfährt man alles über das Leben und Wirken des Komikers Karl Valentin und seiner kongenialen Partnerin Liesl Karlstadt.
The Valentin Karlstadt Museum at the Isartor introduces you to the life and work of the comedian Karl Valentin and his congenial partner Liesl Karlstadt.

Shopping

1. **Kokon, Lenbachplatz 3**
Im Kokon findet man exklusive Möbel aus Rattan und massivem Holz, handgewebte Wohntextilien und kunstvolle Accessoires aus Keramik und Glas.
Exclusive rattan/solid wood furniture, handmade textiles & glass/ceramics.

2. **Boneless Skateshop, Herzogspitalstr. 7**
Hier gibt es die größte Auswahl an Longboards und Skaterbedarf - mit Motiven von Street Art- und Graffittikünstlern bis hin zu edlen Boards aus Walnuss-, Mahagoni- oder Bambusholz.
The largest selection of longboards & skater gear. Art boards or real wood.

3. **Kustermann, Viktualienmarkt 8**
Seit über 120 Jahren eine feste Größe in der Münchner Innenstadt. Hier bekommt man schöne Dinge, vom feinen Porzellan bis hin zum Werkzeug
A fixture of Munich City Centre for over 120 years. Beautiful homeware.

Sport & Aktives

1. **Barber House, Pacellistraße 5**
Nur für Männer: Im Barber House München rasieren und frisieren Barbiere ihre Kunden in exklusivem Ambiente nach jahrhundertealter Tradition.
100 years of barbershop tradition in an exclusive environment. Men only.

2. **Body & Soul, Sonnenstraße 9**
Die insgesamt acht Body and Soul Center in München bieten zahlreiche Fitness-, und Wellnessangebote auf allerhöchstem Niveau.
Eight venues across Munich, offering quality fitness/wellness facilities.

3. **Mathilden Hamam, Mathildenstraße 5**
Das türkische Dampfbad entführt Sie in eine Welt aus 1001 Nacht und verspricht Erholung für Körper, Geist und Seele.
Turkish bath – rest for mind, body and soul in a 1001 nights atmosphere.

hotelTIPP

Leonardo Hotel München City Center
Senefelderstrasse 4 | 80336 München
T: +49 (0)89 55 15 40
E: info.muenchencity@leonardo-hotels.com

Innenstadtlage • 80 klimatisierte Zimmer
24h Rezeption • Hotelbar • Tiefgarage
Terrasse im Innenhof • Kostenfreies WLAN

Downtown location
80 rooms with air conditioning •
24 hour reception • underground parking
terrace in the quiet courtyard • free Wi-Fi

Fotos: Tourismusamt München (Thorsten Naeser, Christl Reiter, B. Geiges, Michael Nagy); Deutsches Theater München; Hofbräuhaus München; BBMC Tobias Ranzinger

Im Portrait

Interview mit Interior Designer Andreas Neudahm

Leonardo Royal Hotel Munich

Andreas Neudahm, Jahrgang 1968, ist seit über 25 Jahren erfolgreicher Interior Designer. Mit seinen innovativen Raumkonzepten sorgt er vor allem in renommierten Hotels auf der ganzen Welt für die passende Wohlfühlatmosphäre.

Sein Handwerk hat der Interior Designer von Grund auf gelernt: Sein kreatives Potenzial führte ihn zunächst zum Möbeldesign, bis sein Talent bei einer Ausschreibung einer internationalen Hotelkette überzeugte und seine Leidenschaft für das Hoteldesign geweckt wurde. Diesem ist er nunmehr seit über 25 Jahren treu geblieben. Inzwischen blickt der charmante, kreative Designer auf eine lange Referenzliste hochrangiger Häuser und Auftraggeber zurück – sein Know-how ist weltweit gefragt. Behaglichkeit statt kurzlebiger Trends, klassisch zeitloses Design und moderne Funktionalität anstelle wilder Farbkompositionen – Andreas Neudahms Raumkonzepte heißen den Gast im Hotel willkommen. Sein Credo ist: »Ein Hotel ist exakt so gut, wie sich der Gast darin fühlt.« Mit detailgenauer Sorgfalt verknüpft er daher sinnliche Raumerfahrung mit funktionaler Wohnlichkeit und kreiert Räume mit Charakter, Seele und Charme. Im Interview mit highlights verrät Andreas Neudahm, wie es zu der Zusammenarbeit mit den Leonardo Hotels gekommen ist und was für ihn das Besondere an der Hotelmarke ist.

Wie kam es zu der Zusammenarbeit mit Leonardo Hotels?
Auf der Suche nach einem Spezialisten, der für die internationale Hotelkette das Design und die Corporate Identity entwickeln könnte, kamen die Leonardo Hotels vor etwa acht Jahren aufgrund meiner Erfahrungen auf mich zu. Damals bestand die Gruppe gerade mal aus drei Häusern. Im Grunde genommen war damit noch offen, in welche Richtung das Design gehen konnte – also ideale Bedingungen für einen Designer. Das war der Startschuss für unsere Zusammenarbeit. In Berlin war gerade der erste Neubau am Alexanderplatz in Planung. Diese Gegebenheit konnte ich wunderbar nutzen, um einen »Design Master« zu entwickeln, der maßgebend für die Kette stehen sollte. Zeitgleich wurde begonnen, das erste Leonardo Royal Hotel in München zu bauen, welches ebenfalls das Leonardo Look & Feel widerspiegelt.

Wo liegt Ihr Design-Schwerpunkt für die Marke Leonardo Hotels?
Mir war es besonders wichtig und den Betreibern ebenso, dass jedes einzelne Hotel eine familiäre und persönliche Identität bekommt, trotz Kettenhotellerie. Der Gast soll sich wohlfühlen und nicht das Gefühl haben, als hätte er irgendein beliebiges Hotel gebucht. Eine ständig wiederkehrende Herausforderung ist hier natürlich, den dazugekauften und bereits gebrandeten Hotels auch diese Behaglichkeit und das typische Look & Feel zu verleihen. Durch die Neubauten und das Gäste-Feedback hat sich die Corporate Identity natürlich weiterentwickelt. Wir haben hier jedoch nicht auf Trends gesetzt, die voraussichtlich in mehreren Jahren nicht mehr gefragt sind. In den Leonardo Hotels wird man immer das Gefühl haben, es ist etwas Besonderes. Diesen Effekt erreichen wir durch die Individualität, unterstrichen durch das Kunstkonzept, die Farbwahl und die Geborgenheit, die wir durch die Gerüche und das Licht erzeugen.

Was schätzen Sie an der Zusammenarbeit besonders?
Ich habe das große Glück, dass ich durch die vielen gemeinsam realisierten Objekte für die Gruppe das Vertrauen habe, auch mal experimentieren zu dürfen – d.h. auch mal deutlichere Farbakzente einzusetzen, wie in der Lobby des neuen Leonardo Hotel Berlin Mitte oder im neuen, gerade wiedereröffneten Leonardo Hotel Munich City Olympiapark. Durch die langjährige Zusammenarbeit kann ich immer detaillierter und feiner arbeiten. Heute mache ich mir viel intensiver Gedanken zum Beispiel über Wandgestaltungen oder experimentiere mit Materialien. Dieser Spielraum und diese kreative Entfaltung gefallen mir und zeigen unseren Erfolg mit der Marke Leonardo Hotels.

Gestatten Sie uns einen Ausblick?
Leonardo Hotels spricht ein breites Publikum an und soll unkompliziert auf die Gäste wirken. Daher sehe ich die Zukunft der Gruppe im langlebigen Design ohne Trend und Schnickschnack. Außerdem soll die traditionelle Hotellerie ebenso zu erkennen sein. Aktuell arbeite ich europaweit für die Gruppe an diversen Neubauten und Übernahmeprojekten, wo wir natürlich wieder viel gestalterischer ans Werk gehen können. Die Grundstruktur kann mitbestimmt werden, die dann auch wieder Einfluss auf die gesamte Ausrichtung der Leonardo Hotels nehmen wird.

Durch die intensive Zusammenarbeit und Design-Entwicklung verstärken wir immer mehr die Wiedererkennbarkeit und Professionalität der Gruppe. Wenn vor fünf Jahren Leonardo Hotels noch kein Begriff in den Köpfen der Menschen war, so erkennen immer mehr Leute die Hotels auch über das Design. Das ist natürlich auch für mich dann das richtige Feedback und bestätigt mich in meiner Arbeit.

Leonardo Hotel Berlin Mitte

Portrait: Andreas Neudahm, interior designer Andreas Neudahm has been a successful interior designer for over 25 years. His innovative designs grace renowned hotels worldwide. He learnt his craft from the bottom up, beginning as a furniture designer. Now sought-after across the globe, his work favours classic, timeless permanence and modern functionality. »A hotel is only as good as guests feel in it,« he believes. Approached by Leonardo Hotels eight years ago with an open brief, his first master design for the group was the first new building in Berlin, Alexanderplatz. »It is important to me that each hotel has its own unique identity, and the continual challenge is also to achieve this for pre-branded purchases. We're not designing for passing fads, but for something special. The long partnership and trust allows me to experiment and improve – I love it. I'm currently working across Europe for the group, on both new buildings and take-overs. We're constantly improving the uniqueness and professionalism of the group.«

Weltbad mit Süd-Flair

Kurstadt Baden-Baden

Reizvoll am Fuße des Schwarzwaldes gelegen, verzaubert die elegante Bäderstadt seit dem 19. Jahrhundert auch anspruchsvollste Gäste aus aller Welt mit faszinierenden Gesichtern: traditionsreicher Kurort, internationale Kunst- und Festspielstadt, Medienzentrum, gesellschaftlicher Mittelpunkt und Shopping-Paradies. Welch attraktiver Mix! Die Toskana Deutschlands...

Der exklusive Lebensstil prägt Baden-Baden überall mit der großzügigen Kur-Architektur des 19. und 20. Jahrhunderts. Das Wahrzeichen der Stadt – das imposante Kurhaus mit dem berühmten Casino Baden-Baden – war schon zu Zeiten

Marlene Dietrichs das »schönste Casino der Welt«. Entspannung der Luxusklasse und ein einmaliges Badeerlebnis schenken die beiden Kur-Thermalbäder: Im historischen Friedrichsbad vereinen sich seit mehr als 125 Jahren römische Badekultur und irische Bade-Tradition. Erholung pur!

Bäume, Brunnen und Blüten zieren die über 350 Jahre alte weltberühmte Lichtentaler Allee – die Kunst- und Kulturmeile Baden-Badens – mit den schönsten Denkmälern der Belle Époque.

In Altstadt, Fußgängerzone und Bäderviertel lockt noch ein ganz anderes Vergnügen, dem Baden-Baden seinen besonderen Ruf verdankt: schlendern, schauen, shoppen bei entspannter südlicher Lebensart. Die ganze Welt an einem Ort – man wird schier überwältigt. Ein regelrechter Sinnlichkeits-Parcours… Sportliche und abenteuerlustige Besucher locken acht Golfplätze der Region Baden-Elsass, Tennis, Reiten, Klettern, 300 km Radwege und über 350 km Schwarzwald-Wanderwege. Absolutes Highlight sind die Internationalen Galopprennen in Baden-Baden/Iffezheim – ein legendärer Mix aus Volksfest, Champagner-Party und Promi-Präsenz.

Baden-Baden, world famous spa town

Nestled at the edge of the Black Forest, the elegant town of Baden-Baden has been welcoming guests from all over the world as a spa, a centre of the arts and a business and shopping paradise since the 19th Century. The famous Baden-Baden Kurhaus Casino was described by Marlene Dietrich as the »most beautiful in the world«, and the 350-year-old Lichtentaler Allee gardens are decorated with wonderful monuments from the Belle Epoque. Enjoy a leisurely stroll around the Old Town or ramble through the shops; make use of the numerous golf, tennis, riding, climbing, cycling or hiking opportunities; or visit the legendary international horse races in Iffezheim, complete with champagne, designer clothes and a festival atmosphere.

hotelTIPP

Leonardo Royal Hotel Baden-Baden
Falkenstraße 2 | 76530 Baden-Baden | T: +49 (0) 7221 219 0
E: info.royalbadenbaden@leonardo-hotels.com

Frisch renoviertes und idyllisch gelegenes
4*-Superior Wellnesshotel

- 121 Zimmer mit Balkon oder Terrasse
- Restaurant »Vitruv« und Hotelbar »Leo«
- große Gartenanlage
- 6 Tagungsräume für bis zu 120 Gäste
- Spa- & Wellness-Bereich mit Hallenbad, Whirlpool und Saunalandschaft
- Fitnesscenter
- kostenfreies WLAN und kostenloses Parken am Hotel

Fotos: Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH, Leonardo Hotels

Die Riviera Israels

Eilat am Roten Meer

Am südlichsten Zipfel Israels lockt eine Oase direkt am Roten Meer: Eilat, ein besonderer Ort nicht nur für einen Strand- & Badeurlaub und perfekt für alle Wassersportler, Schnorchler und Taucher, sondern auch einer für unvergessliche Touren z.B. durch den Timna Park, wo einen ein herrlicher Mix aus Wüstenerfahrung und purer Geschichte erwartet.

Hier am Golf von Aqaba lockt Urlaub pur – mit einer Küstenlänge von zwölf Kilometern, an denen unzählige Restaurants, Bars und Cafés entlang der Strandpromenade zum Verweilen und Vergnügen einladen. Tauchen im Roten Meer ist ein Highlight. Das kristallklare Wasser ist eine Zufluchtsstätte für mehr als 250 Korallen- und mehr als 1200 Fischarten. Das örtliche Naturschutzgebiet beherbergt ein 1200 m langes Riff – der nördlichste Punkt der Welt, an dem Korallen gefunden werden können. Das beliebteste Schnorchel-Revier in Eilat heißt »Coral Beach«. Zudem locken das Dolphin Reef und ein Unterwasser-Observatorium. Kein Wunder, dass Taucher aus aller Welt hierherkommen!

Beliebt sind auch Jeep-Touren außerhalb von Eilat in der Wüste Negev. Urvater Abraham lebte hier in Beer Sheva. In der Wüste entstanden blühende Siedlungen – heute eines der beliebtesten Ausflugsziele Israels.

Nur drei Stunden von Eilat kommt man auf dem Weg zum Toten Meer zum tiefsten Punkt der Erde. 1200 Höhenmeter geht's hier hinab – mit Blick auf den Berg der Versuchung und auf Jericho. Seit Jahrtausenden ist die natürliche Heilwirkung des Toten Meeres durch den besonderen Mineralgehalt des Wassers, den hohen Luftdruck und die niedrige UV-B-Strahlung der Sonne vor allem bei Asthma, Rheuma und Hautkrankheiten bekannt.

Eilat: Israel's riviera

At Israel's southernmost tip lies an oasis on the edge of the Red Sea, perfect not only for beaches and diving, but also for tours, among others, of the wild and exotic desert Timna Park. Twelve kilometres of coastline and countless restaurants and bars offer pure relaxation beside 1,200 m of the world's northernmost coral reef, attracting divers from across the globe to the crystal clear waters. The patriarch Abraham lived here, in Beersheba in the Negev desert. And just three hours away, at the lowest point on earth, lies the Dead Sea, whose unique environment has been known for its healing properties for thousands of years.

hotelTIPP

Herods Hotel & Spa Eilat Palace
North Beach | IL - 88103 Eilat
T: +972 8 6380 000
E: reservations.hereilat@leonardo-hotels.com

Ein Hotel für Familien und Geschäftsreisende
mit hohem Freizeitwert

- direkt auf der North Beach Promenade von Eilat gelegen
- 297 Zimmer und Suiten im orientalischen Stil
- 10 verschiedene Restaurants, Bars und Lounges
- Außenpool, Privatstrand und Fitnessraum
- Animationsteam für die kleinen Gäste
- Business Lounge
- 4 Konferenzräume für bis zu 200 Gäste

Fotos: Israeli Ministry of Tourism/www.goisrael.com - Dafna Tal, Tony Malkevist, Leonardo Hotels

Es begann mit einem Damenstrumpf

Geschäftsführer Arno Hartung über »seinen« Olympiapark München

Arno Hartung mit Blick auf seinen Olympiapark, in dessen unmittelbarer Nähe sich die drei Partner-Hotels Leonardo Royal Hotel, Leonardo City North und Leonardo City Olympiapark befinden.

Unter dem Titel »Es begann mit einem Damenstrumpf« erschien zu diesem Sommer ein lesenswertes Buch des Münchner Journalisten Florian Kinast mit 40 Geschichten von 40 Menschen über das Münchner »Wahrzeichen« Olympiapark, der zu den Sommerspielen 1972 weltberühmt wurde. Zunächst sportlich, dann tragisch, weil ein Attentat auf israelische Sportler die gesamte Welt in Atem hielt. Ein schmerzlicher Einschnitt in die Geschichte, der nie vergessen werden darf. Mit dem unvergessenen Satz »The games must go on« des damaligen IOC-Präsidenten Avery Brundage konnte lediglich sportlich betrachtet ein Olympia-Kapitel geschlossen werden.

Heute, über 43 Jahre danach, reflektiert der neue Geschäftsführer der Olympiapark GmbH, Arno Hartung, über die aktuelle Bedeutung des Olympiaparks München: »Wenn man so will erschloss sich damals für München mit seinen herrlichen Grün- und Sportanlagen ein völlig neuer Stadtteil, der immer mehr von den Bürgern und den Besuchern angenommen wurde. Wir sind stolz, dass seit 1972 schon fast 200 Millionen Menschen die Einrichtungen des Olympiaparks wie den Olympiaturm, die Olympiahalle, die Rad- und Schwimmhalle, das Stadion und die Eishockeyhalle sowie die Ruder-Regattastrecke in Oberschleißheim besucht haben, die ja auch zu uns gehört. Insgesamt – das kann man aber nur schätzen – haben wohl schon 600 Millionen Menschen den Park besucht.«

Arno Hartung erinnert sich: »Die Olympiapark GmbH gehört ja zu 100 Prozent der Stadt München und musste als städtische Einrichtung somit auch von Anfang an Geld einnehmen. Heute haben wir immerhin 150 Mitarbeiter, die sich um die Erhaltung des gesamten Parks und um die vielen Events kümmern. Schon zehn Tage nach den Olympischen Spielen gastierte hier damals die TV-Sendung »Ein Platz an der Sonne«, später »Holiday on Ice«, der FC Bayern mit seinen unvergessenen Spielen, die Fußball-WM, große Tennis- und Rad-Events, und in der Olympiahalle neben Racing-Shows und den 6-Tage-Rennen vor allem viele Musik-Shows und Pop-Konzerte, angefangen von den Rolling Stones über Tina Turner oder Liza Minelli bis zu den Drei Tenören und Pavarotti – eigentlich waren so ziemlich alle Weltstars zu Gast bei uns...!«

»Am liebsten oben am Berg...«

Arno Hartung, dessen ganzes Leben vom Olympiapark geprägt wurde, verrät highlights seinen »Lieblings-Park-Platz«: »Der ganze Park lebt von seinen Gegensätzen. Meinen persönlich liebsten Blick finde ich immer oben am Olympiaberg, von dem man eine herrliche Sicht auf alle Sportstätten und den Olympiasee hat. Aber natürlich auch von der obersten Plattform oder dem Restaurant des Olympiaturms, der mit über 600.000 Besuchern pro Jahr der Dauerbrenner unter den Touristen-Highlights ist.«

Arno Hartung verriet uns auch Neuigkeiten im Park: »Die Radhalle wird einer supermodernen Eishalle weichen, in der sowohl die Eishockeyspieler als auch die Basketballer des FC Bayern – übrigens wie auch der Olympiapark selbst Partner der Leonardo Hotels – eine attraktive Sportstätte finden sollen. Ob die bisherige Eishalle wirklich mal ein neues Münchner Forum für Musik und Konzerte werden wird, entscheidet die Politik. Aber über eine halbe Milliarde Menschen hat sich schon längst dafür entschieden, dass der Olympiapark einer der attraktivsten Treffpunkte unserer Stadt ist.« Conny Konzack

Olympiapark Munich Florian Kinast's »It all Started with a Pair of Tights«, published this summer, documents 40 people's stories about Munich's Olympiapark, famous the world over, first for sport and then for tragedy in the wake of the massacre of Israeli sportsmen at the 1972 Olympic Games. Now, 43 years later, the Managing Director of Olympiapark, Arno Hartung, reflects on the site's current significance, »We're pleased to have welcomed nearly 200 million visitors to the site's facilities (venues, TV tower etc) since 1972, and around 600 million visitors to the park. A 150-man team takes care of the park and events, which have included TV shows, music concerts and the football World Cup. My favourite views of the park are from the Olympic Hill and from the popular restaurant in the Olympic Tower. Other developments are now underway for the most attractive meeting place in our city.«

Fotos: Olympiapark München, franke182 - Fotolia.com

Fast Geheimtipps

Die kleinen Seen rund um München

Sie punkten mit Natur pur, bieten Naturschutzgebiete und Wasserparadiese zum Entspannen – aber auch spektakuläre Ausblicke auf die umliegenden Berggipfel

Der Schliersee

Nur 50 km südöstlich von München liegt der überschaubare kleine See – gekrönt von der Insel Wörth, die man mit dem Schiff besuchen kann. Auch eine ganze Seerundfahrt dauert nicht lange – die Wasseroberfläche beträgt gerade mal 2,2 km². Umso grandioser wirkt die Ringsum-Kulisse der bayerischen Alpen, die zu wunderbaren Wandertouren einlädt. Wasserfans finden 1a-Badeplätze am See und in der monte mare Vitaltherme ein Salzwasser-Außenbecken. Sport ist am Schliersee zuhause: Radler und Mountainbiker erwartet ein ideales Gelände, der jährliche Alpen-Triathlon findet heuer am 13.6. statt. Ein wenig ist Schliersee auch die Wiege des Wintersports – Ex-Ski-Ass Markus Wasmeier, ein Kind des Ortes, betreibt hier sein historisches Museum. »Das altbayrische Dorf« zeigt das frühere Leben und Arbeiten auf Original-Bauernhöfen und bäuerliches Handwerk – absolut einen ausführlichen Besuch wert. **www.schliersee.de, www.wasmeier.de**

Schliersee 50 km southeast of Munich lies this tiny lake, surrounded by the majestic Bavarian Alps, perfect for walking, hiking, biking and swimming. Spa and historical museum should not be missed.

Der Simssee

Fünf Orte – ein See! Eingebettet in eine sanfte einmalige Hügellandschaft ist der Simssee ein ruhiger und zum Teil noch wirklich unbekannter See in der Nähe von Rosenheim. So ist auch der Tourismus in diesem Gebiet ein sanfter geblieben. Die maximale Seetiefe beträgt nur 22 Meter und deshalb lockt der See im Sommer mit warmen Wassertemperaturen Badegäste und Segler. Empfehlenswert: den See zu Fuß oder mit dem Rad zu umrunden (ca. 20 km), im Landschaftsschutzgebiet zu wandern oder entlang des SalzAlpenSteigs, der von Rosenheim bis an den Chiemsee führt. Für Gesundheitsbewusste bieten die Chiemgau-Thermen erholsame Jod-Thermalquellen. **www.simssee.org, www.chiemgau-thermen.de**

Simssee This quiet, little-known lake near Rosenheim offers warm swimming and sailing in summer, a 20 km biking/walking circuit, a walking trail to the landscape conservation area and a refreshing iodine spa.

Die Osterseen

Im Hinterland des Starnberger Sees versteckt sich eine weitläufige Hochmoor-Landschaft, die aus über 20 kleinen Seen besteht und weitgehend als Naturschutzgebiet ausgezeichnet ist. Im Gegensatz zum quirligen Leben am Starnberger See ist hier ausschließlich Ruhe und Erholung angesagt. Für Interessenten von Tier- und Pflanzenarten bietet sich eine Vielzahl seltener Studien- und Beobachtungsmöglichkeiten. Selbst das Baden ist nur an ausgewiesenen Stellen erlaubt. Spaziergänger und Wanderer können im Naturschutzgebiet Ostersee über 1000 ha herrliches Terrain erobern und anschließend einen Abstecher zum barocken Kloster Benediktbeuern oder in das nahegelegene Buchheim Museum einplanen. **www.iffeldorf.de, www.kloster-benediktbeuern.de, www.buchheimmuseum.de**

The Osterseen A collection of more than 20 small and mostly protected lakes, the Osterseen offer a perfect setting for nature lovers. 1,000 ha of stunning walking terrain, Baroque abbey and art museum.

Der Staffelsee

Der beliebte Badesee mit mildem, moorhaltigem Wasser wirkt durch seine winzig kleinen Inselchen, die zum Teil in Privatbesitz sind, besonders romantisch. Die Umgebung lädt zu Wanderungen in ländlicher Natur ein – besonders zu empfehlen ist der Rundwanderweg mit einer Länge von 22 Kilometern. Angler dürfen sich mit Tagesangellizenz gerne ein ruhiges Plätzchen unterwegs suchen. Gemütliche kleine Passagierschiffe bieten Themenausflüge und sogar Mondscheinfahrten auf dem See an. Im äußersten Südosten grenzt er an die kleine Gemeinde Murnau, die durch das Thema Expressionismus rund um den Blauen Reiter weltberühmt geworden ist. Da dürfen ein kunsthistorischer Spaziergang und der Besuch des Schlossmuseums nicht fehlen. **www.dasblaueland.de, www.schlossmuseum-murnau.de**

Staffelsee This particularly romantic lake is surrounded by a 22 km walking trail, and offers fishing, spa visits and even boat trips at night. Close to Murnau where one can enjoy a historical museum and art tour.

Der Walchensee

75 km vor den Toren Münchens lädt einer der schönsten Gebirgsseen Deutschlands dazu ein, die Seele baumeln zu lassen. Eine einzigartige Wasserlandschaft inmitten unberührter Natur, ringsum hohe Berge, und an manchen Tagen geht der Blick bis auf die Gletscherriesen Österreichs und Italiens. Der See ist rundum begehbar und es gibt so gut wie keine Ufer-Bebauung. Hier ist es wirklich möglich, noch ein Fleckchen am See zu finden, an dem man ganz mutterseelenalleine ist. Nur zu Beginn des Sees tummeln sich Surfer und Taucher – Motorboote sind gänzlich verboten. Wer den See halb umrundet, sollte in das liebliche Tal der Jachenau hineinwandern – dorthin, wo Bayern noch völlig ursprünglich ist. **www.walchensee.de**

Walchensee One of Germany's most beautiful mountain lakes, 75 km from Munich, set in pristine natural surroundings. Quiet (no motor boats), largely undeveloped, and close to the pristine Jachenau Valley.

Der Kochelsee

Direkt unterhalb des Walchensees – verbunden mit dem bekannten Erlebnis-Wasserkraftwerk – liegt der nicht minder alpenländische Kochelsee. Der südliche Bereich ist noch von Bergen eingeschlossen, der nördliche schon im flachen Voralpenland. Wenn in den Alpen Föhnlage herrscht, ist der See ein Paradies für Wind- und Kitesurfer. Für Spaziergänger und Wanderer ist der See ideal zu umrunden und auch der hübsche Ort Kochel bietet mehr als nur bayerisch heimeliges Ambiente. Ganz nah an der Seepromenade lockt das Franz Marc Museum Besucher aus aller Welt. Nur wenige Kilometer entfernt sollten Pferdefreunde unbedingt das Bayerische Landgestüt Schwaiganger besichtigen. **www.kochel.de**

Kochelsee Close to the Walchensee and the site of a famous hydroelectric power station (open to the public), the Kochelsee is perfect for windsurfing, kite surfing and walking. Museum and stud farm nearby.

Idylle pur: der Schliersee

Foto: Gäste-Information Schliersee

Biergärten *er*fahren

Per Radl zur Maß…

Sommerzeit ist Biergartenzeit: Allein in und um München gibt es über 1000 Biergärten – besonders die etwas versteckten kann man wunderbar per Fahrrad erreichen…

Sankt Emmeramsmühle

Radlern, die den nordöstlichen Teil des Englischen Gartens erkunden, sei eine Rast in der urig bayerischen Emmeramsmühle empfohlen. Die idyllische Lage in der Nähe des Mittleren Isarkanals, das besondere Gastronomie-Erlebnis und der charmante Service locken auch den verwöhntesten Gast immer wieder hierher. Auf Bestellung kann man sich hier sogar ein köstlich bepacktes Picknickwagerl reservieren, um damit in den Englischen Garten zu ziehen. Hotel-Tipp: Leonardo Hotel Munich Arabellapark. **www.emmeramsmuehle.de**

Sankt Emmeramsmühle Set in the idyllic surrounds of the Middle Isar Canal, the original Bavarian Emmerams mill offers a unique, charming experience. Picnic baskets available for a picnic in the garden.

Mini-Hofbräuhaus

Das Kontrastprogramm liegt ganz in der Nähe, auch im Nordteil des Englischen Gartens: Hier ist alles ein bissl kleiner, ruhiger – wie in einer großen Familie geht's hier zu. Das Mini-Hofbräuhaus ist nicht nur einer der preiswertesten Biergärten Münchens, sondern auch einer der tierfreundlichsten... Hier treffen sich Münchens Hundebesitzer mit Freunden und Bekannten auf einen köstlichen Schweinsbraten oder einen herrlichen, hausgebackenen Kuchen. Hotel-Tipp: Leonardo Hotel Munich Arabellapark. **www.minihofbraeuhaus.de**

Mini-Hofbräuhaus Not only one of the cheapest beer gardens in Munich; the Mini-Hofbräuhaus in the English Garden is also one of the most pet-friendly. Delicious homemade cakes and succulent pork roasts.

Asam-Schlössl

Wer von der Stadtmitte aus ca. 30 Minuten immer an der Isar entlang südlich radelt, findet im Stadtteil Thalkirchen das ehemalige Wohnhaus des Barockkünstlers Cosmas Damian Asam, heute eine historische Gaststätte. Dahinter versteckt sich ein kleiner, lauschiger Biergarten mit besonders feiner Küche. Von hier aus kann man in nächster Nähe die Ankunft der Isarflöße beobachten, den Münchner Tierpark Hellabrunn besuchen – oder sogar in Münchens ältestem Golfclub spielen. Hotel-Tipp: Leonardo Hotel München City West. **www.asamschloessl.de**

Asamschlössl A 30 minute bike-ride south along the Isar brings you to the one-time home of the Baroque artist Cosmas Damian Asam. Now a historic inn, the Asamschlössl lies close to the zoo and Munich's oldest golf club.

Waldwirtschaft Großhesselohe

Etwa 20 Minuten weiter, am südlichsten Stadtrand, gibt es direkt am Isarhochufer einen ganz besonderen Biergarten: Inmitten uralter Kastanien macht man zünftig Brotzeit und genießt täglich bei schönem Wetter stimmungsvolle Live-Musik. Die Waldwirtschaft ist quasi das Wohnzimmer des Münchner Südens. Besondere Events: das Frühlingsfest am 23. Mai mit Kinderspaß und das »Little American Octoberfest« am 5. Juli mit Bull-Riding und amerikanischen Spezialitäten vom Grill. **www.waldwirtschaft.de**

Waldwirtschaft Großhesselohe At the city's southern edge, on the banks of the Isar, lies a unique beer garden that offers live music beneath the ancient chestnut trees. Several festivals as highlights.

Grünwalder Forstwirt

Wenn man auf Höhe Großhesselohe die Isar überquert und weiter flussaufwärts radelt, erreicht man zunächst den Nobelvorort Grünwald und danach gleich das eher bäuerlich gemütliche Straßlach. Am Ortseingang links liegt, fast verborgen, der Grünwalder Forstwirt. Hier lässt es sich in totaler Ruhe herrlich zwischen Wald und Feldern entspannen und außergewöhnlich fein speisen: Die Wirte mischen Bodenständiges mit Besonderem, Bayerisches wird mediterran verzaubert. **www.gruenwalder-forstwirt.de**

Grünwalder Forstwirt Further up the Isar lies the traditional farming hamlet of Straßlach, where the Grünwalder Forstwirt offers total peace and quiet between forest and fields. Traditional/Mediterranean food.

Waldhaus am Deininger Weiher

Der sportliche Radler kann in ca. 90 Minuten von der Stadtmitte aus ein kleines, ganz abgelegenes Paradies erreichen: Hinter Straßlach-Dingharting führt ein kurviges Sträßchen durch den Wald – und plötzlich öffnet sich der Blick auf den verwunschenen Deininger Weiher. Die Sonnenterrasse am Wasser ist Erholung pur – und das kulinarische Angebot mit alpenländischer Küche aus regionalen Zutaten die perfekte Belohnung für die lange Radl-Tour. **www.waldhaus-deiningerweiher.de**

Waldhaus am Deininger Weiher 90 minutes from Munich's centre, fit cyclists will find a secluded paradise. The Deininger Weiher lies on the winding forest road beyond Straßlach. Relax on the terrace over the water and enjoy Alpine cuisine.

Kugler Alm

Vom Münchner Stadtteil Harlaching aus kann man durch den Perlacher Forst hindurch autofrei bis zur Kugler Alm radeln – ein Ausflugsziel für Radler von überall her. Schließlich soll hier sogar die Radlermaß erfunden worden sein. Der riesige Biergarten teilt sich wunderbar in verschiedene Bereiche. Familien mit Kindern finden einen eigenen Spielbereich, Ruhesuchende einen Bauerngarten auf der grünen Wiese. Die bayerischen Schmankerl sind köstlich und bei gutem Wetter gibt es öfter mal ein Live-Konzert. **www.kugleralm.de**

Kugler Alm Fabled site of the invention of Radlermaß on the far side of Perlach Forest, the Kugler Alm's huge beer garden offers both a children's play area and a quiet peasant garden. Excellent Schmankerl.

Fotos: Kzenon, Ljupco Smokovski - Fotolia.com

Der Chefkoch empfiehlt...

Schmackhaftes Lamm-Ossobuco

Nach namhaften Stationen in New York, der Schweiz, Herzliya und Jerusalem ist Golan Israeli seit 2003 Küchenchef im Herods Hotel Tel Aviv. In dem 5*-Hotel begeistert er nicht nur die Gäste der drei Restaurants, sondern auch die Gäste des Veranstaltungsbereiches, in dem Bankette und Events für bis zu 1000 Gäste stattfinden. Golan Israeli hat die kulinarische Bandbreite des Hotels durch die Einführung eines ethnischen Gourmetprogramms bereichert und kreiert mit einem Team von insgesamt 35 Köchen traditionelle Gerichte in modernem Gewand. Auch die Spieler des Fußballclubs FC Maccabi Haifa, für die Golan Israeli seit zwölf Jahren als Mannschaftskoch tätig ist, schätzen seine Kochkunst. Dem Magazin highlights verrät er sein Rezept für ein schmackhaftes Lamm-Ossobuco, das auch von den Hotelgästen im Herods Hotel Tel Aviv gerne bestellt wird.

The chef recommends... After working in New York, Switzerland, Herzliya and Jerusalem, Golan Israeli has been Head Chef in the Herods Hotel Tel Aviv, since 2003. There he is in charge of the five star hotel's three restaurants and events with up to 1000 guests. With his innovative way of cooking he not only delights his guests, but also the players of the soccer club FC Maccabi Haifa. He has been the soccer club's Head Chef for twelve years now. For highlights magazine he reveals one of his favorite recipes, a delicious lamb osso buco.

Chefkoch Golan Israeli

Recipe

»Delicious lamb osso buco«

Zutaten für 10 Personen: 10 Lammhaxenscheiben mit Knochen, 200 g Mehl, 3 Zwiebeln, 2 Stangen Lauch, 3 Karotten, 1 Stange Staudensellerie, 1 Stück Selleriewurzel, 1 Bund Petersilie, 2 EL Zucker, 2 EL Tomatenmark, 500 ml Rotwein, Hühnerbrühe, Paprikapulver süß, gemahlener schwarzer Pfeffer, Salz.

Zubereitung des Lamm-Ossobuco: Das Gemüse schälen und in ca. 1 cm kleine Würfel schneiden. Rapsöl in einem großen Schmortopf erhitzen, die Lammscheiben in Mehl wenden und von allen Seiten bei starker Hitze scharf anbraten. Danach das Fleisch herausnehmen und zur Seite stellen. Zwiebeln, Lauch, Karotten und Sellerie im gleichen Topf anbraten, Tomatenmark und Zucker hinzufügen und gut durchmischen. Mit Rotwein auffüllen, umrühren und die bereits angebratenen Lammscheiben dazugeben. Mit Pfeffer, Salz und Paprikapulver würzen und mit Hühnerbrühe übergießen, bis das Fleisch vollständig bedeckt ist. Zum Schluss die Petersilie dazugeben und zugedeckt bei schwacher Hitze drei Stunden schmoren lassen oder alternativ bei 160 Grad drei Stunden im Ofen garen.

Ingredients for 10: 10 units of lamb osso buco, 200 g white flour, 3 onions, 2 units of leek, 3 carrots, 1 American celery, 1 celery root, 1 bunch of parsley, 2 tbs sugar, 2 tbs tomato puree, 500 ml red wine, chicken broth, sweet paprika, ground black pepper, salt.

Preparation of lamb osso buco: Peel the vegetables and cut them into pieces of 1 cm. Heat up a big sauce pan with canola oil until it is very hot. Now flour the lamb pieces, brown them on every side and remove them from the pan. Fry the onions, leek, carrots and celery in the same pan, add the tomato puree and sugar and stir. Pour with red wine, put the lamb back inside and season with salt, sweet paprika and black pepper. Now pour the chicken broth until the meat and vegetables are covered. At the end add the parsley, cover the pan with a lid and boil at lower heat for about three hours or alternatively roast in the oven for three hours at 160 degrees.

Fotos: dbvirago - Fotolia.de, Leonardo Hotels

Event Kalender

Kunst und Kultur in München

Musical-Welterfolg

Willkommen auf der Wiesn!

Münchner Open Air Sommer

Musical-Welterfolg

Über 10 Millionen Menschen weltweit haben sich von diesem berauschenden Drama bereits begeistern lassen – ELISABETH ist das erfolgreichste deutschsprachige Musical aller Zeiten. Mit ihrer dramatischen Geschichte über das ständig vom Tod begleitete Leben der österreichischen Kaiserin treffen Michael Kunze und Sylvester Levay mitten ins Herz. Vom 26.3. bis 7.6.2015 kehrt ELISABETH zurück ans Deutsche Theater. In die Hauptrolle schlüpft dabei die bezaubernde Bayerin Roberta Valentini. **www.deutsches-theater.de**

Tradition & Moderne

Künstlerisch tonangebend, traditionsreich, aber immer offen für Neues – so präsentieren sich die Münchner Opernfestspiele jedes Jahr zum Ende der Saison an der Bayerischen Staatsoper. Opernfreunden aus aller Welt wird vom 24.6. bis 31.7.2015 wieder ein hochkarätiges und spannendes Programm geboten, zum Beispiel am 6.7. Richard Strauss' Arabella Festspiel-Premiere, inszeniert von Theater- und Filmregisseur Andreas Dresen, der vor allem durch seinen Kinofilm »Halbe Treppe« bekannt wurde. **www.staatsoper.de**

Golf: BMW International Open 2015

Seit mehr als einem Vierteljahrhundert steht die BMW International Open für internationales Spitzengolf, eine exzellente Organisation und eine besonders angenehme, familiäre Atmosphäre. Und in internationalen Spielerkreisen genießt Deutschlands traditionsreichstes Turnier auf der European Tour höchstes Ansehen. Vom 23. bis 28.6.2015 findet dieses Must für jeden Golfbegeisterten turnusgemäß wieder im Golfclub München Eichenried statt. **www.bmw-golfsport.com**

Der Schatz des Tutanchamun

Es sind zwar keine Originale – aber mit über 1000 Repliken ist der Grabschatz komplett zu sehen. Die Ausstellung in der kleinen Olympiahalle (bis 13.9.2015) vereint, was heute selbst in Ägypten nur getrennt zu sehen ist: eine der spektakulärsten Entdeckungen der Archäologie. Und das ist spannend: Die Besucher, ob jung oder alt, erleben das Abenteuer des Grabschatzfundes nach. Das Konzept nennt sich »Virtuelle Archäologie« und es gibt viel zu entdecken – von der berühmten Goldmaske bis zu den vergoldeten Schreinen. **www.muenchen.de**

Warholmania in Munich

Das Museum Brandhorst wird im Rahmen von »Yes!Yes!Yes! Warholmania in Munich« erstmalig seine gesamten Bestände von Andy Warhol zeigen. Mit über 100 Werken handelt es sich um eine der weltweit bedeutendsten Warhol-Sammlungen. Die Ausstellung findet vom 23.6. bis 18.10.2015 statt und ist eine Kooperation mit dem Filmfest München, in der Andy Warhol insbesondere als Maler und Filmemacher vorgestellt wird – ergänzt durch Buchillustrationen, Plattencover, Filmprojektionen und seine Fernseharbeiten. **www.museum-brandhorst.de**

Bavaria Filmstadt

Fürs große Kino muss man nicht gleich nach Hollywood. In den Studios der Bavaria Filmproduktion wird täglich gedreht. Hier entstanden Klassiker wie »Das Boot« und »Die unendliche Geschichte«. Die Kulissen der bekanntesten Film- und Fernsehproduktionen warten hier auf die durchschnittlich 350.000 Besucher im Jahr und die beliebte Tour durch die Filmstadt mit hochmodernem 4-D-Kino, Spielen und Bullyversum wird inzwischen zum interaktiven Erlebnis. **www.filmstadt.de**

Global musical success Elisabeth, the most successful German-speaking musical of all time, which tells the dramatic story of the Austrian Empress, has delighted over 10 million fans worldwide. Returns to the Deutsche Theater from 26.3 – 7.6.2015. Starring Roberta Valentini. **www.deutsches-theater.de**

Traditional & modern From 24.6. until 31.7. 2015, the Bayerische Staatsoper closes the season with the Munich Opera Festival, as always. With a top-class programme that combines traditional and modern. Including the festival premier of film/theatre director Andreas Dresen's production of Strauss on 6.7. **www.staatsoper.de**

Golf: BMW International Open 2015 The BMW International Open has represented top-quality golf, excellent organisation and a relaxed atmosphere for more than 25 years. At the München Eichenried Golf Club, 23-28.6.2015. **www.bmw-golfsport.com**

Tutankhamun's treasure They may not be originals, but with more than 1,000 replicas, you can nevertheless see all the king's grave treasure. Virtual archaeology until 13.9.2015. Olympiahalle. **www.muenchen.de**

Warholmania in Munich For »Yes! Yes! Yes! Warholmania in Munich«, the Brandhorst Museum will be displaying its entire collection of over 100 Andy Warhol works, one of the largest in the world, for the first time. 23.6.-18.10.2015. **www.museum-brandhorst.de**

Bavaria Filmstadt Hollywood is not the only place for cinema. Filming takes place daily at the Bavaria Studios where classics like »Das Boot« and »The Never Ending Story« were made. Around 350,000 visitors tour the best-known film sets, 4D cinema, games and the Bullyversum every year. **www.filmstadt.de**

Welcome to the Oktoberfest! Originally planned as a celebration for a Bavarian prince's wedding, the Munich Oktoberfest has lost nothing of its original charm. The world's lar-

5 2015

Hommage an Udo Jürgens

Willkommen auf der Wiesn!

Ursprünglich geplant als festlicher Anlass für eine bayerische Prinzenhochzeit, hat das Münchner Oktoberfest auch im 21. Jahrhundert nichts von seinem traditionellen Charme eingebüßt. Das größte Volksfest der Welt zieht Millionen Besucher an, ist es doch weit mehr als Bierzelte, Trachten und rasante Fahrgeschäfte – und hat ganz viel mit Tradition zu tun. Heuer beginnt es am 19.9.2015 mit dem Einzug der Wiesn-Wirte und dauert bis 4.10. Die Zelte sind werktags von 10 bis 23:30 Uhr geöffnet, am Wochenende schon ab 9 Uhr. **www.oktoberfest.de**

Lange Nacht der Museen

Eine Stadt, eine Nacht, unzählige Museen und Events: Der 17.10.2015 ist ein kulturelles Highlight für München. Kulturinteressierte können mit Shuttlebussen auf verschiedenen Touren die Münchner Museen und Galerien zu nächtlicher Stunde erkunden und ganz nebenbei spontan jede Menge Kultur-Events auf dem Weg entdecken. Und das ist nicht nur was für Erwachsene – auch für Kinder wird wieder einiges geboten. Wer die wichtigsten Museen Münchens sehen will, wählt die Linie Zentral. **www.muenchen.de**

Münchner Open Air Sommer

Das verspricht ein »heißer« Sommer zu werden: Gleich 12-mal präsentiert München Kultur-Events mit Open-Air-Flair: An den drei Spielstätten Schlosspark Schleißheim, Schloss Nymphenburg und im Brunnenhof der Residenz kommen die Fans von Musik-Klassikern voll auf ihre Kosten, u.a. bei »Barock & Fire« (mit einem Final-Feuerwerk) im Schleißheimer Schlosspark (25.7.), Konzerten im Nordflügel des Schlosses Nymphenburg (1.8. und 2.8.) sowie einer ganzen Reihe von Musik-Abenden von Klassik bis Pop im Brunnenhof der Residenz (11.8. bis 22.8.). **www.kulturgipfel.de**

Hommage an Udo Jürgens

Eigentlich sollte der im Dezember 2014 verstorbene Künstler bei der Premiere im Deutschen Theater dabei sein. Vom 7.10.2015 bis zum 3.1.2016 feiern dort Darsteller und Publikum seine schönsten Lieder in dem Musical »Ich war noch niemals in New York«. Udo Jürgens selber war eine treibende Kraft bei der Entwicklung des Stücks. Mit der Uraufführung in Hamburg 2007 war für ihn ein Traum wahr geworden. Fast vier Millionen Besucher haben das Erfolgsmusical inzwischen gesehen. **www.deutsches-theater.de**

gest folk festival draws millions of visitors, but there's more to it than beer tents, lederhosen and fairground rides. Grand opening this year 19.9.2015. Service daily 10 am to 11:30 pm weekdays and from 9 am weekends until 4.10.2015. **www.oktoberfest.de**

Long Night of Museums One city, one night, countless museums and events: 17.10.2015 Take a shuttle bus and explore museums and galleries on different routes at night, discovering a variety of cultural events along the way. Not only for adults – there will also be much activities for children. To see the most important museums of Munich, select the line central. **www.muenchen.de**

Munich open air summer During the summer months, Munich presents 12 open air events, with a range of events at the Schloßpark Schleißheim, Schloß Nymphenburg and Brunnenhof Residenz: Baroque & Fire 25.7, concerts in Schloß Nymphenburg north wing 1 & 2.8. and Brunnenhof evenings (pop to classical) 11.8 - 22.8. **www.kulturgipfel.de**

Homage to the late Udo Jürgens The Musical »Ich war noch niemals in New York«, with the best-loved hits of the German singer Udo Jürgens will be presented at the »Deutsches Theater« 7.10.2015 – 3.1.2016. Almost 4 million theatre-goers have seen the musical. **www.deutsches-theater.de**

Fotos: München Tourismus - Alfred Müller, Veranstalter

Event Highlights

Leonardo Royal Hotel Munich

»Voice&Guitar« mit Ron van Lankeren
Jeden 1. Mittwoch begeistert Ron van Lankeren mit »all time classics« und akustischer Gitarren-Begleitung.

»Accoustic all time Classics.«
on every 1st Wednesday.

»Royal Piano Club« mit David Onka
Jeden 2. Mittwoch
Cool Soul. Touches heart & soul. Soul und Piano-Sound mit David Onka.

Every 2nd Wednesday cool soul and piano sound with David Onka!

»Royal Network«
Jeden 3. Mittwoch
Innovativ Netzwerken.
Neue Kontakte knüpfen.

Every 3rd Wednesday meet interesting people and establish new contacts.

»2 for U« mit Vocal Collage
Leidenschaftlicher Gesang und Hits aus Pop, Soul und Jazz jeden 4. Mittwoch mit »Vocal Collage«.

Every 4th Wednesday passionate hits from pop, soul and jazz.

Termine und Informationen zu den Events finden Sie im Eventkalender auf www.leonardo-hotels.com oder auf Facebook. Fordern Sie den monatlichen Newsletter an: info.royalmunich@leonardo-hotels.com

Lazy Sunday Brunch

Leonardo Royal Hotel Munich

Ein herrliches Brunchbuffet und das lichtdurchflutete Restaurant des Hotels sorgen für Urlaubsgefühl mitten in der Stadt. Und während Sie beim Brunch so richtig entspannen, bedienen sich die kleinen Gäste am Kinderbuffet, das alles bietet, was Kinder gerne mögen, und haben jede Menge Spaß beim Spielen, Basteln und Malen mit der professionellen Kinderbetreuung.

31.5. | 28.6. | 25.10. | 29.11. | 25.12.* | 26.12.*

Preis: 39,- Euro pro Person
Neben Kaffee- und Teespezialitäten, Sekt, Säften und Wasser sind auch die Kinderbetreuung und die Parkgebühren für die Tiefgarage inkludiert. Für Kinder zwischen 5 und 14 Jahren zahlen Sie nur 1 Euro pro Lebensjahr, Kinder bis 4 Jahre sind eingeladen.
*An Feiertagen erwarten Sie ein festliches Buffet und eine Überraschung für die Kinder. 45,- Euro pro Person.

restaurant.royalmunich@leonardo-hotels.com

Leonardo Hotels

8 Mal in München

Leonardo Royal Hotel Munich
Moosacher Str. 90 | 80809 München
T: +49 (0)89 288 538 0
E: info.royalmunich@leonardo-hotels.com

4*-Superior Hotel • am Olympiapark
424 Zimmer & Suiten • 9 Tagungsräume inklusive Ballsaal • Restaurant • Bar • klimatisiert

4*-superior hotel • close to the Olympiapark
424 rooms & suites • 9 function rooms including ballroom • restaurant • bar • air-conditioned

Leonardo Hotel München City Center
Senefelderstr. 4 | 80336 München
T: +49 (0)89 55 15 40
E: info.muenchencity@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • Stadtzentrum • 80 Zimmer
Bar • Parkplatz • klimatisiert

4*-hotel • city centre • 80 rooms
bar • car park • air-conditioned

Leonardo Hotel München City West
Brudermühlstr. 33 | 81371 München
T: +49 (0)89 72 49 40
E: info.muenchenwest@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • Sendling • 98 Zimmer
2 Tagungsräume • Restaurant • Parkplatz
auch für Langzeitaufenthalt geeignet

4*-hotel • Sendling • 98 rooms
2 function rooms • restaurant
car park • also for longstay

Leonardo Boutique Hotel Munich
Amalienstr. 25 | 80333 München
T: +49 (0)89 287 87 0
E: info.boutiquemuc@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • Schwabing • 74 Zimmer
Parkplatz • klimatisiert

4*-hotel • Schwabing • 74 rooms
car park • air-conditioned

Leonardo Hotel & Residenz München
Heimgartenstr. 14 | 81539 München
T: +49 (0)89 620 39 0
E: info.muenchenresidenz@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • Südosten Münchens • 270 Zimmer
2 Tagungsräume • Restaurant • Parkplatz
auch für Langzeitaufenthalt geeignet

4*-hotel • south-east of the city
270 rooms • 2 function rooms
restaurant • car park • also for longstay

Leonardo Hotel Munich Arabellapark
Effnerstr. 99 | 81925 München
T: +49 (0)89 92 79 80
E: info.arabellapark@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • am Englischen Garten
152 Zimmer • 4 Tagungsräume
Restaurant • Bar • Parkplatz • klimatisiert

4*-hotel • close to the English Garden
152 rooms • 4 function rooms • restaurant
bar • car park • air-conditioned

Neu seit Januar 2015

Leonardo Hotel Munich City North
Dachauer Str. 421 | 80992 München
T: +49 (0)89 143 660
E: info.munichcitynorth@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • Nähe Olympiapark • 70 Zimmer
Hotelbar • Tiefgarage • Tagungsraum
für 30 Personen

4*-hotel • near the Olympia Park • 70 rooms
hotel bar • underground parking
function room for 30 guests

Neu seit April 2015

Leonardo Hotel Munich City Olympiapark
Dachauer Str. 199 | 80637 München
T: +49 (0)89 159 257 0
E: info.cityolympiapark@leonardo-hotels.com

4*-Hotel • am Olympiapark • 196 Zimmer
Bar•Bistro »FOODS« • Frühstücksrestaurant
klimatisiert

4*-hotel • at the Olympia Park • 196 rooms
bar•bistro »FOODS« • breakfast restaurant •
air-conditioning •underground parking

www.leonardo-hotels.com